

TRAVEL + LEISURE

EN ESPAÑOL • AGOSTO 2005

México

5 RUTAS AL MÉXICO

Precolombino

Niza

La joya perdida
de la Riviera

Jujuy

Vergel y desierto
argentino

Las Vegas

99 maneras de gozarla

+ Madrid, La Habana,
Chicago, Marrakech,
Singapur, Manhattan



Bien dicen que en el desierto se generan alucinaciones; en el de Nevada existe una que cumplió 100 años en el mes de mayo, y está más viva que nunca. Las Vegas es una ciudad que sólo tiene una regla: "no tener reglas". En ella se descubren personas como Steven Striker, a quien desde los valet parking hasta los directores de los más exclusivos hoteles y clubes hacen caravanas y a quien sólo importa ser visto (y su trabajo es hacer que a ti también te volteen a ver); colegialas cubiertas con "ansiosos escotes", tacones altos y vestidos negros; y hombres en smoking, copa en mano, jugando una mano de póker de un millón de dólares en los salones privados VIP de los casinos más estremecedores, donde incluso el aroma está diseñada para generarte alegría. La ciudad de los shows es un show en sí misma, un juego de espejismos, luces y sueños al filo de ser realidad. Te apuesto a que puedes conocerla de 99 formas; la número cien, depende de tu delirio.

SERVICIOS ESPECIALES

SEPARATE DE LAS MULTITUDES

Si quieres ser tratado como una verdadera celebridad, no hacer filas de ningún tipo, tener asientos entre las doce primeras líneas de cada show, disponer de un masajista en la suite de tu hotel, realizar compras con un acompañante personal, ver el atardecer sobre The Strip en helicóptero o hacer los arreglos necesarios para vuelos privados, entonces contrata los servicios especiales de conserje de **Striker VIP**. Desde hace 10 años, su fundador Steven Striker se ha dedicado a preparar los viajes de altos ejecutivos de empresas como Microsoft y otras personalidades, por lo que se ha convertido en el tipo indicado para conocer lo mejor de Las Vegas. **STRIKER VIP, INC.**; www.strikervip.com; (702) 895-8426 Y (702) 204-9392.

HOTELES

SIGUE SIENDO EL REY Hoteles van, hoteles vienen; pase lo que pase, las suites del **Bellagio** siguen siendo las favoritas de muchos, no sólo por su ubicación y ambiente sino por todo con lo que cuenta este elegante monstruo: su invernadero, los restaurantes Le Cirque y Noodles –por mencionar algunos–, su infinito buffet dominical y el sofisticado club Light. Además de la vista, lo mejor de las suites son las dos opciones de baño: uno con hidromasaje y el otro con vapor. **Costo** suites desde US\$ 325. **THE BELLAGIO, LAS VEGAS BLVD.** # 3600; www.bellagio.com; (702) 693-7111.

JOVEN COSMOPOLITA La sencillez y elegancia de su lobby –techos altos, finos contrastes de negro y dorado, pisos de mármol– así como los detalles modernos de

sus habitaciones –pantallas de plasma, salas equipadas con toda la tecnología– y el ambiente del Lounge y Bar (a donde todos van a ver y ser vistos), han hecho de **THE Hotel** –la nueva torre de suites del Mandalay Bay–, el joven preferido de Sin City. **Costo** suites desde US\$ 308. **MANDALAY BAY RESORT & CASINO, LAS VEGAS BLVD.** #3950; www.thehotelatmandalaybay.com; (877) 632-7800.

EL NIÑO MILLONARIO Una de las leyendas de Las Vegas, Steve Wynn decidió construir el hotel más caro del mundo: **Wynn Las Vegas**, hace algunos meses inaugurado. Cada habitación se estima en un millón de dólares; el monto total del complejo es de 2.7 mil millones, sin contar las obras de Picasso, Cezanne, Renoir y Van Gogh que se pueden apreciar en su interior. Cada habitación se podría confundir con el departamento de un diseñador en Roma o Nueva York; el único detalle que te recuerda en dónde estás es la vista hacia el club de golf del desarrollo, que por cierto todas sus horas de juego están vendidas hasta el año que viene. Este hotel hay que vivirlo, utiliza el servicio a cuartos para un desayuno, y quédate hasta el mediodía en tu habitación; luego sal a disfrutar cada una de sus sorpresas, desde los bares hasta las boutiques de este resort. **Costo** habitación doble (de lunes a miércoles) US\$ 289, en fin de semana US\$ 499. **WYNN LAS VEGAS, LAS VEGAS BLVD.** # 3131; www.wynn.com; (702) 770-9966.

OTRA CARA DE LA CIUDAD Si eres de los que prefiere hospedarse un poco alejado de la avenida de las luces, y llegar a donde todo sucede en auto de lujo, entonces el **Ritz-Carlton Lake Las Vegas** es la opción, a 28 Km. de The Strip.

El hotel cuenta con campo de golf de 36 hoyos –diseñado por Nicklaus– y uno de los Spas más reconfortantes, Spa Vita di Lago. Paquete Mercedes-Benz Key to Luxury, desde US\$ 379, válido hasta el 30 de noviembre, 2005. **THE RITZ-CARLTON LAKE LAS VEGAS, LAKE LAS VEGAS PKWY.** # 1610; www.ritzcarlton.com; (702) 567-4700.

RESTAURANTES

COME EN UNA BURBUJA Cena mariscos en el **Aquaknox**. Sentarte en este restaurante es –como dice la canción– entrar al jardín del pulpo. Su iluminación con tendencias azules, las formas circulares de las mesas y la cava envuelta en paredes transparentes, cubiertas de una relajante caída de agua, te hacen sentir bajo el mar. Recomendación filete de pescado John Dory, creación del chef Tom Moloney, en una mesa adentro de la cava, la sugerencia del vino corre a cargo de Gabriel Varela, sommelier del lugar. **Costo** cena desde US\$ 150. **AQUAKNOX, THE VENETIAN RESORT-HOTEL-CASINO, LAS VEGAS BLVD.** # 3355, SUITE 109; www.aquaknox.net; (702) 414-3772.

DULCE PECADO Después de todas las opciones de comida internacional que hay en The Strip, es bueno salir de esa avenida y además probar un menú 100% americano. El restaurante **Simon Kitchen & Bar** puede ser esa opción. Lo mejor de todo son los tazones de algodón rosa de azúcar (US\$ 8), otra de las formas de pecar en esta ciudad. Cena para dos desde US\$ 75. **Simon Kitchen & Bar, Hard Rock Hotel.** **Horario** de domingo a jueves, de 6:00 p.m. a 10:30 p.m.; viernes y sábado, de 6:00 p.m. a 11:30 p.m. **THE HARD ROCK HOTEL, PARADISE ROAD #4455;** www.hardrockhotel.com; (702) 693-4440.

¡VIVA LAS VEGAS... VIVE LA FRANCE! Si bien es cierto que cruzar el Arco del Triunfo en pleno desierto de Nevada es una experiencia un tanto extraña, subir al piso 11 de la Torre Eiffel lo es todavía más. Pero el restaurante que hay ahí, **Eiffel Tower Restaurant** –dirigido por el chef Joho– tiene un par de menús de degustación (Light Fare y Sample Menu) que llega un momento en que dudas en dónde estás comiendo. Lo recuerdas con la panorámica que se tiene del espectáculo de las fuentes de The Bellagio. Lo mejor es que lo visites durante la noche. **Entrada** desde US\$ 35. Reservaciones necesarias. **PARIS LAS VEGAS, LAS VEGAS BLVD.** #3655; www.caesars.com; (702) 948-6937.

CUERNOS DELICIOSOS La consistencia, la suavidad, el sabor y la sutileza con que se deshace en la boca, hacen de los croissants de la panadería **JJ's Boulangerie Bakery**, en le Paris Vegas, una consideración para salir de tu cuarto a las 7:30 de la mañana o de plano bailar hasta ese momento. Y otro detalle: el café del lugar sabe a café, no a taza. Desde US\$ 3.50. **LAS VEGAS BLVD.** #3655; www.caesars.com; (877) 796-2096.

VICIOS Y MORDIDAS

Directamente importado desde de la Gran Manzana, **Carnegie Deli** es la hermana menor del legendario Elu deli, fundado en 1937. No lo pienses mucho, ni siquiera pidas el menú: pide el NY deli sándwich y cuida su tamaño porque lo puedes pedir hasta de seis pisos. Dicen los neoyorkinos que cura las crudas, provoca desvelo y causa adicción. Deliciosos. **Costo** desde US\$ 20. **Horario** todos los días de 7:00 a.m. a 2:00 a.m. **CARNEGIE DELI, THE MIRAGE, LAS VEGAS BLVD.** #3400; www.mirage.com; (702) 791-7111.

REPÚBLICA DE LA HAMBURGUESA

Puede ser que desde hace diez años la ciudad haya modificado su espíritu y desde entonces ahí se encuentren los mejores restaurantes, los más caros, con la mejor vista y los grandes chefs. Pero salir de un show y dirigirte a disfrutar de una comida no recomendada por ningún cardiólogo se tiene que hacer. El lugar para hacerlo es **In-N-Out Burger**. Pide la Double Double con queso, es la de los VIP's. Cena para dos menos de US\$ 20. **IN-N-OUT BURGER, INDUSTRIAL RD.** #4888; www.in-n-out.com; (702) 000-1111.

COMIDA COOL Tras el éxito de su sucursal en Los Ángeles, **Sushi Roku** ha abierto una plaza más, ahora en Vegas. La sencillez de la decoración, la iluminación y las formas cuadradas de la mesa y los objetos de decoración te provocan una sensación refrescante, que se complementa que la rica oferta de comida japonesa. Recomendación: Tuna Taki (sashimi de tuna). Cena

US\$ 4. LAS VEGAS BLVD. #3930; (702) 632-9355.

UNA MAÑANA DE TIENDAS La nueva inversión en el edificio de Caesars Palace, **Forum Shops** es un lujoso centro comercial con una variada oferta de tiendas y restaurantes, desde los souvenirs y ediciones especiales de la revista Playboy hasta la tecnología de Sony, pasando por los últimos diseños de Hugo Boss y Louis Vuitton. No te pierdas la ambientación de Victoria's Secrets muy *ad hoc* con la ciudad. Pregunta por los paquetes especiales de compras y hospedaje en el hotel, desde US\$ 149. **Horario** domingo a jueves 10:00 a.m. a 11:00 p.m., viernes y sábados hasta la medianoche. **FORUM SHOPS, CAESARS PALACE, LAS VEGAS BLVD. #3500; www.caesars.com; (702) 893-4800.**

COMPRADORES COMPULSIVOS Desde Neiman Marcus y Saks Fifth Avenue hasta un poco nutritivo pero delicioso rol de canela, pasando por una isla en donde puedes hacerte un masaje relajante desde el cuello hasta los pies, **The Fashion Show** es un gigantesco centro comercial que –durante los fines de semana– cuenta con desfiles de moda (los mejores son los de playa). Lo mejor es llegar temprano en la mañana, es cuando menos gente camina por los pasillos. **LAS VEGAS BLVD. #3200; www.thefashionshow.com.**

SPAS

APAPÁCHATE Pasa un día completo en el **Canyon Ranch Spa Club** en The Venetian. Después del estrés de una noche de póker, nada mejor que pasar un día en este tradicional Spa. Lo mejor es crear un paquete a tu medida, que van desde un masaje hasta la opción de cuatro servicios, entre terapias energéticas, asesoría nutricional, faciales, hidromasajes o temascal. Sales flotando, entre nubes, directo al siguiente show. Paquetes desde US\$ 185 por noche (promoción válida hasta septiembre). **CANYON RANCH SPA CLUB EN THE VENETIAN, LAS VEGAS BLVD. #3355; www.canyonranch.com; (702) 414-3600.**

QUE TE CUIDEN Y CONSIENTAN

Bathouse Spa, en THEHotel, es uno de los lugares que más se encargará de tu bienestar. La forma en que los colores oscuros contrastan con el rojo de sus camas y sillones parece una invitación a quedarte por siempre en ese lugar. La claridad de los tonos azules en los jacuzzis te provocan la sensación de estar en un oasis. No te pierdas el Stone Sensation, un paquete que incluye un masaje de 80 minutos con piedras calientes, facial *scen-tao*, manicure y pedicura US\$ 525. **MANDALAY BAY RESORT & CASINO, LAS VEGAS BLVD. #3950; www.thehotelatmandalaybay.com; (877) 632-9636.**

PIEL DE MANZANA Antes de salir a conquistar la suerte, consiéntete con una deliciosa afeitada de navaja en **Truefitt & Hill**, dentro de la nueva sección de Forum Shops en el Caesars Palace. Saldrás suave y listo para la aventura nocturna. Es uno de los pocos lugares donde el bullicio se detiene. Las reservaciones se pueden hacer con varios meses de anticipación. Precios: US\$ 65. **Horario:** de lunes a sábado de 9 a.m. a 7 p.m., domingos de 10 a.m. a 6 p.m. **CAESARS PALACE, LAS VEGAS BLVD. #3500; www.caesars.com; (702) 735-7428.**

SHOWS GRATUITOS

COREOGRAFÍA DE AGUA Ver el **show de las fuentes** en el hotel Bellagio. El espectacular movimiento del agua, la iluminación y el acompañamiento musical son un refrescante descanso durante la caminata por "The Strip". Llega con algunos minutos de anticipación para que tengas un buen lugar, y después haz un recorrido por los jardines botánicos del hotel. Las funciones son cada hora y empiezan desde las 7 de la tarde. **THE BELLAGIO, LAS VEGAS BLVD. #3600; www.bellagio.com; (702) 693-7229.**

EL VAQUERO MÁS FAMOSO Una caminata por **Fremont Street**, en el centro de Las Vegas, es sumergirse a un carnaval norteamericano. Es la calle donde todo empezó. Hay 10 mil máquinas de juego, restaurantes y el sabor de lo que nombran "old Vegas". No te pierdas las proyecciones de Viva Vision, una de las pantallas más grandes del mundo: videos, animaciones y espectáculo de luces y sonido.

PIRUETAS EN EL CIELO Además de las apuestas y los clubes nocturnos, Las Vegas es la sede principal de los **espectáculos de la fuerza aérea norteamericana**. Cada uno de los aviones de uso militar hará una demostración, desde el F/A-22 Raptor, el F-15 Eagle, el Harrier Jump Jet hasta el A-10 Thunderbolt II. Gratuito. 12 y 13 de noviembre. **BASE MILITAR NELLIS; aviationnation.org; (702) 813-4293.**

SHOWS

EL SHOW MÁS CARO DEL MUNDO La inversión del nuevo espectáculo de Cirque Du Soleil es de 135 millones de dólares. El escenario es una estructura que se mueve horizontal y verticalmente; los acróbatas –en una versión teatral de Crouching Tiger– literalmente vuelan desde esa base. **Kā** es una metáfora visual acerca de la dualidad, de la pugna entre el bien y el mal. Desde ahora un must en Las Vegas. **Boletos** desde US\$ 99. **THE MGM GRAND HOTEL, LAS VEGAS BLVD. #3799; www.mgmgrand.com y www.ka.co; (702) 796-9999.**

POR SIEMPRE CABALLERO

Durante tres días en septiembre

(22, 23 y 24) y en diciembre (16, 17 y 18), una de las leyendas de Las Vegas hará presentaciones especiales en el Golden Nugget Hotel and Casino: Tony Bennett. Acompañado por su cuarteto, el maestro ha mostrado que la clase y la voz siguen siendo su encanto. Una de las formas de revivir la historia de la ciudad. **Boletos** desde US\$ 135 más impuesto. **GOLDEN NUGGET HOTEL AND CASINO, E. FREMONT ST. #129; www.goldennugget.com; (702) 385-7111.**

EL HOMBRE DE LOS MIL LENTES

En el mes de octubre (desde el 4 hasta el 23 con algunos días de descanso) el desierto de Nevada tendrá un matiz inglés. Sir Elton John llegará con su piano rojo para hacer una breve temporada en el renovado Caesars Palace. **Boletos** desde US\$ 225. **THE COLOSSEUM EN CAESARS PALACE, LAS VEGAS BLVD. #3570; www.caesars.com; (877) 427-7243.**

SIGO SIENDO SEXY

Sin crepé, con recuerdos y los pies agitando suavemente durante una noche bajo esferas brillantes recordando los años setenta. **Tom Jones** se presentará del 11 al 24 de agosto en el Hollywood Theatre en el MGM Grand. **Boletos** desde US\$ 70. **Horario** 8:30 p.m. **HOLLYWOOD THEATRE DEL THE MGM GRAND HOTEL, LAS VEGAS BLVD. #3799; www.mgmgrand.com y www.tcmjones.com; (702) 891-7777.**

COMEDIA NEOYORQUINA

El 12 y 13 de agosto el comediante **Jerry Seinfeld** se presentará en The Colosseum del hotel Caesars Palace para derretir el calor a carcajadas. Paquetes por persona desde US\$ 360 con habitación, boleto de entrada al evento y cena de cuatro tiempos en cualquiera de los restaurantes del hotel. **Boletos** desde US\$ 75. **THE COLOSSEUM EN CAESARS PALACE, LAS VEGAS BLVD. #3570; www.caesars.com; (877) 427-7243.**

LA NIÑA CONSENTIDA

Una velada romántica con el espectacular despliegue de producción a cargo de Dragone en el Coliseo del Caesars Palace. El nuevo show de Celine Dion, **A New Day**, combina la voz de la canadiense con decenas de acróbatas en escena: bailes y una de las más impresionantes escenografías en la historia de la ciudad; una especie de teatro moderno. **Boletos** desde US\$ 175. **Horario** del 24 al 28 de agosto, todo septiembre y 1 y 2 de octubre. **THE COLOSSEUM EN CAESARS PALACE, LAS VEGAS BLVD. #3570; www.caesars.com y www.celinedion.com; (877) 427-7243.**

TEATRO ACUÁTICO

Cuando la sencillez de la actuación se combina con los enigmas del circo, la magia del teatro, la ópera, la vida cotidiana, el agua como elemento de creación y una producción fastuosa, el resultado es **O**, una de las representaciones de Cirque du Soleil en The Bellagio. La apuesta

es segura: un refrescante clásico de Las Vegas. **Boletos** desde US\$ 93.50. **Horario** de miércoles a domingo 7:30 p.m. y 10:30 p.m. **THE BELLAGIO, LAS VEGAS BLVD. #3600; www.bellagio.com y www.cirquedusoleil.com; (702) 796-9999.**

RITMO E HISTORIA 8 cantantes y 32 bailarines recrean la tradición de la música cubana, sus influencias y orígenes. **Havana Night Club** –en el Stardust Resort & Casino– es una odisea que abarca no solamente la herencia africana de la isla sino el flamenco español e incluso el rap cubano, bajo un ambiente seductor y de esperanza. **Boletos** desde US\$ 54.95. **STARDUST THEATER EN STARDUST RESORT & CASINO, LAS VEGAS BLVD. #3000; www.havananightclub.com y www.stardust.vegas.com; (702) 992-7992.**

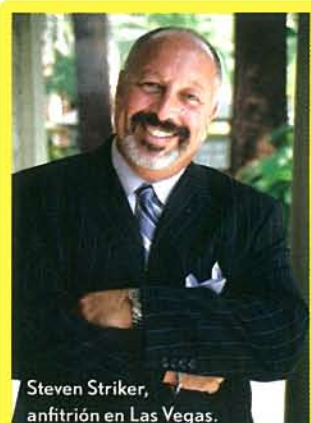
LA LEYENDA DE LOS AÑOS

70 Aunque sólo uno de los Pips la acompañe, **Gladys Knight** promete un show lleno de canciones legendarias, soul, un poco de gospel y –eso sí– muchos recuerdos. Parece que ninguno de los dos quiere decir adiós. **Boletos** desde US\$ 65. **Horario** de martes a sábados, 7:30 p.m. **GLADYS KNIGHT EN THE FLAMINGO HOTEL, LAS VEGAS BLVD. #3555; www.caesars.com/flamingo; (702) 733-3111.**

CABEZAS AZULES

El enigma comienza desde que llegas. Un ambiente *avant-garde* y un trío que avienta pintura contra un lienzo, así como una máquina que te pide felicitar a quienes cumplen años, aunque no los conozcas, te reciben. **Blue Man Group: Live** en el Luxor es el espectáculo de comedia y musical más creativo pero sencillo de The Strip. Estará en escena hasta el 15 de septiembre. **Boletos** desde US\$ 70. **Horario** de martes a jueves y domingos 7:00 p.m.; viernes, sábado y lunes 7:00 p.m. y 10 p.m. **BLUE MAN GROUP, www.bluelman.com; LUXOR THEATER, LUXOR, LAS VEGAS BLVD. #3900; www.luxor.com; (702) 992-7992.**

DOS EN UNO El show empieza a las nueve de la noche, pero pocos saben que a las ocho ocurre algo especial. El pianista de jazz **Mike**



Steven Striker, anfitrión en Las Vegas.